

大清宣統三年

本館新到各埠外埠一律
外埠均可函致本館閱如外
埠閱報加郵費可也除日報
外深謝送外復不惜工本從
照舊刊送外復不惜工本從
與各官紳刊印各工本從
有延有各國排印工式花邊
印中西文字均能刊印精工
版字印大小機器均用精工

第八千七百四十二號

叻報

(號一十牌門力得實勞哥在館本)

印工絕倫由延有文士書寫
各工段現由上另行刊佈所
知出賃其雲目旁行刊佈所
來札亦擇其相宜再本館登
附其有要或文以及支費
解者概不錄須爲氣向君來
札向新自說錄須爲氣向君來
能較逐但求稿須與本館隨

辛亥四月十四日

Printed and Published for the Proprietor by (五拜禮二十月五年一十一百九千一英大) No. 30 Malacca St., Singapore.

銀行廣

公啟者敝行等開設以
收本坡銀行銀錢利息
外埠銀行取銀利息等
開張極大茲公議自四
起以後凡有在外埠銀
票等欲敝銀行等概不
收幸祈見諒先此佈

辛亥年三月念二日

四海通 銀行

論說

論國民外交之必要

凡外交之起退順逆。國民力焉。故有國民外交之。國民外交云者。凡在國。皆具有普通之國家觀念。智識。其國在國際上之地位。及其國對於國際團體中。親惡之故。咸一一默喻而。加因以公憤顯周旋。舉。背。故其國之外交。實其精神之所趨歸焉。一覺。協約。壇坫之事也。而國公之與否。或戰爭。或決倉猝之事也。而國民實公勳。故夫締好結約。不惟政府之交際也。實兩國國民親和之符號也。而世界最大之戰事。蓋無不緣於有。

國。或舉國之民。敵愾而成。其以三四輩者之野心拜發者。豈鮮也。夫是以國民外交重也。惟善於外交之國民。能深沈沉。能和美。能持大體。能有時舉旗酌酒。以宴宿仇國之貴賓。能解慍舒情。以破除親交國之誤解。談笑之中。有戈矛焉。怒詈之內。含媚波焉。故如此之國。愛其所親。則傾全國之軍人富家銀行家新聞記者小學生以愛之。國其所忌。則傾全國之軍人富家銀行新聞記者小學生以圖之。萬眾一心。智深勇沉。夫是以可畏也。要其總因。皆以國民具有普通之國家觀念。及世界智識之故。吾國一般國民。或尚未逮及此。而近者北京貴人。與外國人交際之盛。蓋一極可注目之現象矣。

曠淫縱恣之態。橫陳於外人之
 前。舉彼國三尺童子所不屑出
 口。或須拔刀賊目相向者。而
 乃憂情輸獻而不遺。吾竊恐國
 我者之日蹙耳。
 夫此猶曰無所爲而爲之者也。
 若有所爲而爲之者。則其罪誠
 不容於誅矣。

本館譯電

○據我行情報云 本坡實得力太晤士西報得接十一日英京來專電云本期相賣之樹乳共有四百九十九墩其中由乳共有八十三墩前期共有四百九十五墩其中由乳四百三十五墩茲將本期及前期價格列下 上乳片五司令兩弁至四弁前期四司令十弁至五司令 吉立四司令十一弁至五司令 二弁前期四司令六弁至十一弁 上巴勝四司令九弁至十一弁前期四司令六弁至九弁以是計之比較前期其價格云

○法邦對待摩事之艱難專電 本坡實得力太晤士西報得接十一日德京發來專電云法國報界因爲班國再添力打(摩轄)守兵之故攻擊班國其意謂班京相臣在于議院宣稱國家在于九打之舉動誠爲巡警而設云

○德報發表新政專電 本坡實得力太晤士西報得接十一日德

京發來專電云近聞中國組織內閣各體制漸臻此舉謂為中國第一次立憲之基礎云

○俄日重臣交際專電 本坡實得力太晤士西報得接十一日德京發來專電云俄京電言俄國兵部大臣蘇得里端接見日本兵部大臣云

○惡風未止專電 本坡實得力太晤士西報得接十一日德京發來專電云俄國之惡風吹擊萊力地方戰仍未已惡風颶尼勞羅爾進攻萊力非彼之令云 同日英京勞打來電云雖然再有預備放棄軍械之議而昨日下午盛國國邊界戰爭甚烈是役死者四人傷者九人云

○中英鴉片續約附件電音 十一日英京勞打發來電音云北京電言鴉片續約中之附件云現有預備訂立章程凡有印度煙土貯在香港關口貨倉及在在約之口岸者此等煙土可以在于將來之七日內選擇入口而仍照舊章抽稅其餘尚未訂貨之煙土則從此兩閱月內禁止入口云 十二日英京勞打來電言北京電言本地煙土每担抽稅二百卅兩云

○英京議院補助軍費電音 十二日英京勞打發來電音云英京理議大臣夏特君在下議院覆答議員順君之問曰實得力及香港

所貼軍費不能滿足各該埠守兵所耗之項云

○向辦被劫 藩司向方伯蒞閩以來德政宏敷民心愛戴近聞突被某御史揭參多端案經奉旨交核督臣辦閱其中有一條係財政局改政度支公所其間應辦公事延擱至數百起之多頗不易洗刷又聞現復有某御史相繼交章彈劾云未知確否

○南市罷市 去月二十七日漳州南市酒當店誤售無照牌烟之人被結商巡士撞見當將買烟之人扭送警局不已又欲扭該店之夥伴夥伴將與之行而該巡士以夥伴所值甚微也勒欲扭該店之東家東家係有物店者攔臂一呼於此通街之舖戶立將店舖閉關經地保同明督大令大令立到該店勒令各舖仍舊照常各舖因大令係時官不忍違其意從之越日將滋事之巡士二名斥革以謝各舖之人云

○勇民風潮 泉州惠安來函云該縣勇暨督察巡士去月廿五日與邑內商民構釁勇被商民喊聚到去捕衛立率差押放商民不歡邑內一盡罷市計今三日邑令勒諭不開閩商民素受差勇吃虧故有此風潮各店戶現望印簽名要同上司控告未知此事如何結

閩省

萬所聞如此確否容再探探

○強聘與被 韶邑黃橋上登鄉葉玉與女蔡月慈而有姿縣城南門內十字街某雜貨店東郭姓淫之欲聘以妻其甥沈某在外洋兄嫌其說葉妻不願以夫在外洋兄女婚姻不自主却之郭不肯從強令媒氏委下暗定四元葉妻不受嗣趙媒氏令其返郭而郭亦不

受因此遂與訟事郭本兼充兵目伊弟復為縣署承發辦衙門之事最為熟悉故遂舉呈縣案而葉妻頗嫌無業姓亦不能甘居郭之妻婚行詐今兩造正當構訟此一段惡姻緣正不知若何了結也

○何不改圖 廈門自烟禁嚴以來補種烟能支此多數之餉求則有自燃者尤須向國稅處每兩納明五仙付草執據方得自燃否則凡有私燃者拿者國稅以多報少者亦必紛紛提獲無非藉此為生計之地而往往往令人不甘輒起交涉但禁烟年限將至無論有烟種者宜早知猛省即清舊店亦宜及早改圖也切勿遲延觀望以填各種無底之窟壑則厚幸矣

○議辦潮團 福州橋南區總董鄭紳子瑜申中法事時曾辦下該鄉團練日前特到橋南公益社商請合辦橋南鄉團昨日下午在橋南公益社開會議決由橋南公益

社橋南兩區自治會合舉呈請巡警道詳督核案共開額暫定百人其經費則向上中戶捐募云

○羅指殆盡 雲霄稅契一事定此本無定額自前兩方匪匪前每年納稅若干千兩實或戶書迷叩提議雖戶書向民間買稅不能滿額亦不能免隱隱之苦以故現在稅書已將屋宇稅契以補其缺多影射役以重催料四處搜奪急如星火然以有限之屋宇稅供無厭之慾豈日久必甘稅盡之一日不知稅書又將何項以賠償之耶吾不禁為黎民哀更現之充戶書者哀

○興盡而返 去年上下季苦旱失收四處大受其災以故今年來出外客入山人海相率到廈搭輪船往南洋一帶謀生者若訂漳龍若興泉永以及福州之福清閩清古田羅源等屬亦見旅客踴躍而來搜括而往客單之昂貴實是故耳乃近日又有遠洋輪船抵廈同待者實繁有人面由香港汕頭歸來者亦頗見多嘆聞過來南洋各處地價人稠謀生亦殊不易作苦力工者較諸山向尋一簞故鄉之米與而來者今皆興盡而返矣

○公夫仲冤 前報所登廈門河仔境連成行東黃清標之弟清標於三月初一夜在本行內被人鎗斃命一節茲聞此事已經清標之妻葉氏到口領署稟請仲冤矣

稟中略謂伊夫臨終之時已與其
告明兄子即係伊姪黃秉混名乞
食娶者謝翁命之後該氏本即出
食計較諸官臨驗奈因清標阻止
託公職再三聯署謂此時先為收
埋俟查明再行究辦此事延多日
竟置不理該氏知其意存延宕以
圖隱忍故不得不於上月間自行
出首稟控并聞日領亦經查明確
情已將清標父子及行夥什逐出
客傳集到署訊究不難水落石出
事關人命想日領明曉高懸當不
致被行兇者逍遙法外也

本坡

○揭帖不通 本屆同濟醫院考
醫各卷業經揭曉其第二名張子
英之卷雖非悉中祇要必倘之
作然就地取材於一露寸卷中能
得此等文字以視是日應考各卷
亦亦尋常無色乃昨日不知何人
作一匿名揭帖黏於該院門前壁
上而本坡總巡新報乃從而照錄
之復加按語助揭帖者而嘲罵報
云第二二名中經題文有二點不通
曰而面中於風則下陽明此語何
解非經語也第末悉出於何經何
典而中於風何以下陽明乎作者
不通閱卷者更不通可知閱卷者
必非醫學中人云云末又有數句
云書長羅列又羅列首題不取偏
要次經傳未嘗老閱熟為然於是
亦不知面中於風陽明下陽明出

本古經無勿謂南洋無識者十室
必有忠信信云云以上乃揭帖之
詞也泛泛一過不覺笑不可仰夫
既出揭帖指人不通則其自己之
文字必須通順是固勢所必然也
今觀此揭帖之語其不通處較於
彼其指者過之十倍如彼所作
之七言四語以仄叶平已可見其
平仄不通之陋至於文字則費解
以及穢惡之處令人觸之欲嘔較
於神廟之發時新婦之四句尤為
劣俗是固自有目者之所共見無待
贅言者至其所指揭作面中於風
二語為不通則尤可笑查馬之原
卷係曰風中於面則下陽明并非
面中於風亦無四字然姑無論其
風中於面而面中於風其解皆同不
必項為分別但揭帖者謂此語何
解非經語也第末悉出於何經何
典而面中於風何以下陽明乎此數
語既通足以証成彼自己之不通
反以顯出作者之學問勝於甚遠
也彼揭帖者謂其無解謂非經語
不知此二句正正引用經語且非
他經乃千古哲林尊崇則微敬之
重之視同日月經大江河行地繼
開天明而黃帝內經也繼按道繼
邪氣論病形篇內論身之中於
風者有云面中於風則下陽明中於
項則下太陰中於顙則下少陽觀
此則風中於面則下陽明者正是
經語彼揭帖者謂非經語且譏作

者經傳未曾讀熟不知適足以見
揭帖者自己之淺經傳不但未嘗
讀熟并未曾一寓目焉耳至謂此
語何解面中於風何以下陽明等
語則揭帖者果未暇知其解亦無
足怪今試姑代解之經云陽明之
脈榮於面可知面之屬於陽明者
獨多足陽明之脈旺於鼻之受風
中入齒按口項唇頰頰車上耳前
過客主人（經穴名在額之兩傍
○皆從面而下走顴山沈氏謂
凡面部所有之處俱有陽明脈以
維絡之故而病專屬於胃云云此
面中於風所以能下陽明經脈彰
彰不可得而毀之者也記者之公
此或實無意見於腦中且於馬氏
卷未謀面亦不知其人之何若至
揭帖者則無姓名可致取不得而
知之不過揆理而管理之是者從
而是之非者亦從而非之而已要
以此匿名揭帖并不知作者為誰
以意測之必係曾經與考之人急
其末被取錄故拒絕前列者之瑕
疵攻之以洩其恨耳此等揭帖在
衆能實不應撰而錄登即姑錄之
亦惟有等諸語既無格之故安可
大書和書而標其題目曰不平
則鳴也後及加按語附和而之
此等如輩舉報者之所當為彼
揭帖者乃一不知姓名之人不通
猶可乃報紙亦和其說則編輯者
亦貽不通之罰不免大相價值多

香屬同道故勉勉鑒石之詞該報
嗣後其心思而慎出之則於我報
界中亦未嘗不少存名譽也應而
之語幸鑒諒焉

○脚車撞命案 昨午二堂提訊
福清人某甲駕脚車過急撞傷
童子致命案如聞某甲駕其脚車
駛至見實得力為子快捷致將十
四齡之童子鄧阿美撞倒在地見
童傷重就近昇赴馬生醫院閱數
小時童已氣絕中途被控官展
期念一日乃親着甲署保一千元
乃准在外候訊

○電車傷人案 昨午二堂提訊
電車司機之孟加里人某甲因為
駕駛不審撞傷同籍老人某乙案
聞甲將車駛至實龍岡律時乙在
車前竟不之覺致將某乙撞傷為
重該控官令展期念一日乃親着
甲署保一千元乃准在外候訊

○勞務糾紛 李君慶吉因在實
得力輪船有限公司任事有力勤
勞頗著去月底告辭辭該公司
終其仍舊長領薪水以酬之

○逃伴致疑 忽勿某某號店東
前往埔勞報稱店中失款五百元
疑即私行逃去之舊記某甲所為
請速訪緝

○私賣烟銀 昨日下午七點半
鐘官督局總巡督三百八十七號
巡丁往踏運實德力門牌四十一
號在獲烟灰一盒即拘陶人陳瑞

年五月五號

請飲嗎爹萬蘭池酒

特字通知此酒之標旗乃是藍色
及銀色凡屬歐洲各國王宮及貴
爵府中均用此酒而歐羅巴之酒已
居天下萬蘭池酒之魁首二百年
之久其味第一香濃此佈

英一千九百十一年元月十三號

專權代售人義利洋行謹啟

輪船啟行告白

○啟者為承運輪船及嗎也輪船常川往來 本坡 文島 巨港 諸君有欲寄貨抑辦船單者請到本代理人福盛公司相商可也此佈

英一千九百零九年三月十一號

代理人羅敏申律門牌廿八號

福盛公司謹啟

不要嗆死



定能治你咳嗽

常患極重之咳嗽不時將痰咯出。並非但要斷送了本身性命。且他家
人亦為之不甯。應立即設法救止之。人雖不欲活。至百年試執途人而
問之曰。汝欲早死否。彼必痛答之。若然。則何不自己保重身體。既有絕
妙之治法。胡向甘心吃苦。而不欲醫症自己之病。無論何人。苟患咳嗽
肺。可恃以食治者。其惟此司各脫油乎。人之喉與肺。苟或能力薄弱。即易致
病。且常須費錢以治之。如用司各脫油。依法服驗。便可使肺轉弱為強。而不
至因之百病叢生矣。油係用鯊魚肝精油及灰與荷根攪和而成。此等良方
最得力者。以其能入病之根盤地。而剷除之。諸誠拙王。潮屬要著。以較他藥
為靈。為快。味亦甜。今天試服一瓶。便立生效驗。既而後使能治君之病。而淨
絕根株矣。君今日向藥店之藥舖中購一瓶。但須牢記。司各脫油。有漁
父荷魚商標為記。他種油則無此項商標也。倘藥舖中人係誠實君子。
必據實相告。謂是有送交荷魚商標者。乃真頂上之鯊魚肝油也。

各大藥房俱有出售

BEHN MEYER & Co., Ltd. Singapore.

Sole Agents

FOR MESSRS. F. WOLFF & SOHN--KARLSRUHE.

明馬也有限公司告白

啟者特字通知茲將德國之加呂士呂地方之爾夫
烏呂及宜公司所造各種香水開列



士丹宜香水乃是上品香水其味與本坡所製士丹
宜物料相同而士丹宜共有二三款一乃士丹宜香
水一乃士丹宜片一乃士丹宜露文



尼威亞拿香水乃是上品及甚奇味之
香水此香水在各子埠人均稱為上品之
物



山打尼兒尼
香水乃是本
公司所製其
味實屬上品
奇香

上各種以香水分發大罇小多罇款在于
本坡各店均有發售 諸君採辦幸勿誤

購偽票為要此佈

大英一千九百零八年正月十三號

新嘉坡代理人明馬也有限公司謹啟

The Hongkong Rope Manufacturing Co.

售 發 纜 索 朱 呂

啟者特字通知香港榮其紐

弗德公司即香港製索

公司設立於一千八百八

十三年乃是製造淨呂宋索

三股一英寸至二英寸 船

纜五英寸至十英寸 四股

三英寸至十英寸 諸君欲

知價值貨式各情者請各臨

新玉嘉坡勿基門牌二十五

號零一面詢本代理人納流

羅士多巴尼便悉其詳矣此

佈

英一千九百一十一年正月

十四號

代理人納流羅士多巴尼啟

Green Island Cement Co., Ltd.

售 發 磚 灰 國 英

啟者特字通知凡連埃蘭施崗有限公司之勁國英國灰每桶實重三百七十五

磅每包實重二百五十磅又有發沽各式英國灰所製之磚 光面磚 各式水



管 燈 磚 等 諸君欲知價值貨式各情者請各玉臨新嘉坡勿基門牌二十五

號零一面詢本代理人納流羅士多巴尼便悉其詳矣此佈

大英一千九百一十一年正月十四號

代理人納流羅士多巴尼啟

正法國萬蘭池酒

雙狗標爲配

此標萬蘭池酒係由名所准對一經嘗試必然喜悅

雙
狗
標
爲
記



雙
狗
標
爲
記

可保此標萬蘭池酒全用提子製成

每樽價銀一元二角半在於市上其值最廉因爲本

公司欲將此標之酒在銷流以供眾人一試

茲將沽此之店名列下

錦興號 恒興號 錦昌號 和昌號 廣裕隆 清公司 振源興 榮德和 泰昌號 成發號

宣統三年三月廿八日

Made in Dublin.

BOTTLED
FOR DIRECT EXPORTATION
By READ BROTHERS, Limited

Dog's Head
Guinness

with the Dog's Head Label on every bottle.



Is superior to any stout because it is brewed from the only stout water in the world; the DUBLIN WATER.

Keeps in all climates. Always uniform and standard in quality.

A strength giving food and tonic in the most palatable liquid form.

Good for the wife—Good for you

SOLD EVERYWHERE.

錦興公司謹啟

叻報附張

大清宣統三年辛亥
四月十四日禮拜五
隨報派送不取分文

雜誌

美富輪船沉沒詳情

○滬函云、三月廿四日上午十二時

許、招商局廣利輪船、自寧波海面折回上海抵埠、始得美富輪船全船沉沒之耗、查美富於廿二日由廈門開行來上海者、至寧波海面、忽遇大霧停輪、其時廣利輪船、自上海往南行、猝不及備、遂撞於美富船身之中央、不及五分鐘、美富即全船沉沒、入海約九十尺、搭客甚多、半為廣利搭客、即以電話詢之招商總局、據其報告、謂美富船被撞後、全船大亂、船身亦已漸入海中、水手於匆忙中、僅放下救生小艇一艘、再欲放下第二艘時、三板水手已為海水沖去、其時搭客即紛紛奪取救命圈、自行投海、有在海中浮溺、向廣利船聲援而上、該船聞人、聞均指生、又謂廣利船中有美富船員多人、據其所稱、搭客死者約五十餘人、水手死者廿餘人、船貨則全入海此、誠可謂之浩劫矣、

美富船中、有兩時僕人、遇廣利搭客得生歸上海者、曾其主人一家五六口、自廈門來上海、官船沉時、兒女成行、皆不及顧、其主人主母各得一救命圈投海、僕人溺近廣利時、猶逆見浮沉海面、含淚相視、惟遠鼓海面島嶼甚多、且有兵船數艘下旋、又遇業甚盛、遂舟往來日夜不絕、則兩君夫婦或得遇援、亦未可知、該僕又言廣利輪船被客折回時、遠見太古公司之某船、亦用電光遙望海面、則或有遇下之乘客、尚可冀其救援也、

又據廣利船乘客言、當廣利遇難時、官知美富在其前部、兩

船均鳴汽笛招呼、後廣利見霧漸退、取輪前迎時、竟未知照前面之美富、不逾數秒、遂致攔腰撞至美富船上、及美富將沉、猶竭力鳴號求救、廣利大班知聲巨響、慌急之極、乃思將廣利亦墜沉、同歸於盡、故不能即將救生艇放下、廣利船客甚相鼓噪、大班無暇可乘、始命救助、而美富已滅頂矣、其間婦女小孩被救者甚少、吁亦慘矣哉

又本埠文瀾報記其事云、招商局之美富輪船、於三月廿五晚大霧之際、於廈門加島下鐘、公招商局之廣利輪船撞沉、計失四十餘人、此事當廣利於廿六日午後入口時、方升旗通知、查美富於前拜四晚、(廿二晚)由廈門開往上海、客貨甚多、沿途氣候尚佳、至廿三日夜半遇大霧、該船即戒備甚嚴、廿四日午、前六點鐘霧益大、遂於附近東延、(譯音)之處下鐘、廿五日全日大霧不止、傍晚略消、該船乘霧未大之時、就變爾加島之外下鐘、距上海之南航九十里、廿五日午後五點半鐘、當時並無大霧、不料廣利輪船突來、未及防阻、已撞於美富船身、中間洞穿大穴、未及四分鐘、美富全船沉沒、兩船大震、船員及司機人莫不竭力以救搭客、奈船沉甚速、未及應救、僅放下救命艇一艘、美富沉入海中十五時鐘、(每法特姆合六尺)共失四十餘人、所有船中西人均無恙、大副司密時有與司機人一名、欲為搭客覓救命船不獲、司機人已為水沖去溺斃、司密時君亦落水、及至無力溺水之際、遇第二司機員張君不顧自己生死、冒險將司密時君從海中救起、有水手一名、與司機人一名、共抱已損壞之船板一艘、見美富船主弗羅強君亦在水

中、出盡全力、始將弗羅壁君救起、至快慢之劍版上、約越一小時、始遇救、當時廣利放下之救命繩、四處尋覓水面餘生之人、亦救起不少、廣利船頭亦受受傷、廣利排水量三千三百五十九噸、乃於一千八百八十三年在英國格拉納哥之湯生蘭達建者、美富昔為鐵質帆船名班克智達、乃於一千八百七十六年在格羅斯得之海難米領鐵道被、排水量一千七百九十九噸、昔日曾於芝罘海灣沉沒、然後再改造成汽船云。

說苑

石達開軼事

太平天國僞說王石達開之入川也、由發府入雷遠因不認路乃厚賂土司羅倫布、為導其意欲由雷遠入成都以覽召諸縣公閉關自守、獨立一標、計因雷遠入蜀也可戰、退可守、道路奇險官兵不易乘其後也、時縣文忠公川督陳兵重於茂縣以防其順江而上後聞其由雷遠至成都遂馳授封於羅倫布令羅引石入大渡河之山谷入谷後即命提督唐公友誼守之山谷有二口、一則石之強路、一則面臨大渡河、通河即入成都也、時山水暴漲小船不能度石迫退無路飲食缺乏探山有小路可出乘夜與一二親兵負幼子越將出公府之供路兵所執賊匪無主降者以數十萬計多賊屠解石入成都縣會二司署於總督之大堂且賜石小枕使坐脚手俱不上刑具其志也供詞匪巨○勝則王效則公賊夫又何言○十二字而已審明與其子受審可憐吳君有督不入臬司獄也從君督日超至臨刑日計十三日立審三次均如前供始終不易一字五月二十六日新於按司獄衙門之照牆下俯首江南各省司獄吳君江南名儒生也臨時賦性任俠自石交伊看管凡十三日所唱和詩至一百餘首聞石臨死而不變色惟見吳浩祭伊則大慟自謂係一生第一知己石死衣衾棺槨概由吳君一人指辦聞一切均從前代辦王爺不用今制從其志也吳君之成都東門外果子灣距城十五里碑曰太平天國吳王石達開墓在其神家園中石死大府謂必斬其子以絕禍未七月幼子亦繫於白刃之下嗚呼吳石葬葬○其子附其側○吳君亦染官而屢後吳之婢刺告人曰所殺之子實吳長孫○時一歲許○非吳石子也不知確否記者曰太平天國最為傑出之人才一為僞說王石達開一為僞忠王李秀成現見閱傳書得人心吾聞甘恩戮攻破金陵時秀成與其僞幼主

向匪城內之民家後以名馬于其主使之誘忠發惡重賞以捕之而匿之者竟不肯獻後秀成之被縛臨刑民聞至有為之泣下者而達開以延頸待刑罪在不赦之劇寇能令吾督之吳司獄傾心結納推誠置腹則其籠絡之手段駕馭之能力幾將駕中興諸名臣而上之矣惜其所事非人身敗名裂卒不免於毀辱哀哉

實業

蘇杭之滯銷 ○泉州郡中素不稱烟葉市烟烟店率從來春仙游等處購來自僱工匠切製而為厚烟得烟以販賣於人家近日自蘇杭盛行自吸黃黃黃爭購蘇杭烟而厚烟多積滯不銷所銷者僅有鄉村諸戶故日來永春仙游之煙葉入城甚見稀少云

綜展暢銷 ○雲南素之工業家所有民開日用諸器悉數仲給於他學獨有綜展為惟一之人工產向來以臺灣公銷場近聞臺灣總局於日本函派來多雨非穿穿之綜展不足以應泥滑之大故銷路猶如故也現聞南洋羣島中雲人僑居該處携帶此履者多不但可以涉水且價廉易乾不生瘡疽諸症雲販往該處者通相接也因此雲商乘此者遂增入數十家亦可加一宗之入款云

巡警調批准重罰 ○閩省巡警調兌局於去年倒閉論者均謂其無復開之日也茲有該局經理胡某規畫重整日前具稟巡警道稱去年倒閉係被上海總行牽累其實在閩人欠欠人對抵向屬兩清援照學號之例更名巡警調兌局記再行開辦巡警道已允請批准立案

來稿

田福植二麥今年收穫以覺有秋現市中所購價值頗低於去歲云
錢莊虧倒鉅款續誌 ○鎮江東馬街宏仁錢莊於日前虧倒公私各款計有二十四萬兩之巨已報報端茲悉該莊董事李小齋現已回至商會清理帳目多日竟毫無頭緒日前各存戶有向李追討款項者匪李大聲呼曰兄弟李小齋虧打屁股不殺頭○蓋李小齋此語之意以清理官款為要著向款可置之不理也○該存戶見此情形無可如何與氣而返至李小齋平日在店舖補浮支將店內資本私挪與王某合做洋土及各舖生意虧耗甚鉅竟將店本耗盡以致倒閉被店東廖可卒查出與李有不了之勢並聞私下在丹徒鎮創造洋式樓房住宅一處約值二三萬兩聞廖現擬請官查辦備抵矣

鄙人於燈謎之興衰、素固愧未心得、故于閒時恒自潛心研究、乃於近日竊仿金曲園先生、秦廷聚選之例、僥搜行篋中、尙存之橫濱新小說報、汕頭潮聲報、及近叻報所刊之燈謎、遂爲分門別類、以繫鈔之、都爲四卷、見者僉謂不疵、惟念吾國文學談話體、至唐宋元而還、代有踵作、卽如詩話、文話、詞話、四六話、制誥話、接聯話、小說話、近亦有作者、數如汗牛充棟、人雖知其無關實用、然猶有一過目之價值、且可爲幼穉之學、藉爲微證、誠不可無也、惟燈謎話之作、今尙闕如、然以燈謎之作、本屬文人雅事、故亦不可無話以發揮之、文章花樣、日開新體之舉、海內外著作家其亦有意乎、

南針在望 ○竊聞古卜者能活趙鼎相者曾相蔡謫古來之將相王侯知所以趨吉避凶未嘗不藉善相者之指南也僕前在廈命途乖舛遇 楊國遠先生爲僕相命命中欠火利往南方爰是日偕先生共舟於丁未年由廈來叻行運來叻先生所習和運步遂數日前散步松柏街遂先生於道左相對善談始知先生住在吧城泗水則遊僕感先生之德不忍遽爾分袂暫留星洲住宿三禮拜聊請同胞欲知趨吉避凶者勿勿失之也先生現寓松柏街源順烟舖二樓此佈

宣統三年四月初八日

南生 國協興號陳家錠謹啟

清門廣告 ○啟者馬和豐號萬和堂萬和豐信局因公生理轉輾經已停止茲蒙報司秉公調處清楚是以再行振作爲此登報聲明如有本坡及外埠 諸寶號欠到萬和豐號萬和堂萬和豐信局之賬目者請將賬項早行清結爲盼特此佈 聞

宣統三年四月初十日

萬和豐號萬和堂萬和豐信局謹啟

樹乳公司緊要廣告 ○啟者本公司換名簿及股東洋冊簿定於西一千九百一十一年六月十五號至廿四號止因要換股東名單寄往英京新公司處以便將本公司新股及武吉三巴旺新股預備分派故凡有股份尙未換名者務須於西六月十五號以前到本公司注冊以便將姓名列於股東名冊去此佈

英一千九百一十一年五月三號

星洲聯華公司司事蘇炳臨謹白

招生廣告 ○啟者本學堂開辦以來叨蒙坡中 富商源源捐助今特添聘 殷雪梅翁之女公子彩雲女士爲正音教員有造就學者祈早來本校掛號爲盼 丁律門牌一號即水風頭 中華女學堂啟 辛亥年四月初四日

有烟毒者快來

本社訂四月十五日分派煙癮戒改其藥水上午九點鐘起至十二點止下午二點至五點星期日停派有志戒烟者幸勿錯過機會此佈
宣統三年四月十二日 星洲振武書報啟

招考福建衛生廣告 ○啟者本院欲延福建醫師二位主席醫師必須品學兼優通曉京泉土音方爲合適茲擇於五月十一號發在本院大堂出題面試準十點鐘齊集聽候不論如有福建名醫欲就此席者屆時自携稟親玉照隨帶執照幸無遲延此佈
宣統三年四月十三日 同濟醫院啟

峇株巴轄中華商務分會捐助江皖水災芳名錄
預發巨金 高文烈翁 以上二條每捐十元 林仕份翁 曾日
李廷藩翁 黃文鑑翁 黃清根翁 陳雲有翁 吳金海翁
楊金郎翁 吳義泰翁 吳茂梅翁 龍池池翁 陳德昌翁 林仲
俊翁 楊允鈞翁 孫國瑞翁 四興寶號 以上一十六條每捐五元
連捐一十八條共銀一百元正
宣統三年四月十二日 新嘉坡中華商務總會謹啟

輪船啟行 ○啟者本公司之榮才務輪船定于西五月六號拜六即華四月初八日開行 勞勃波底勃輪船定于西五月十號拜二即華四月十二日開行 亞士蘭輪船定于西五月十七號拜六即華四月十九日開行 馬希慈輪船定于西五月廿三號拜一即華四月廿二日開行 查加務輪船定于西五月廿四號拜一即華四月廿六日開行 由本坡開往 丁加勞 美邁 峇左 吉蘭丹 智眉 萬拿釐 直拔 帶里里 八打尼 萬崙 諸我勝 六坤 宣統三年正月 占本 網略等處此佈
宣統三年四月初六日 一三 伊亞沙德公司謹啟

退股聲明 ○啟者本坡諸開口門牌五號永和公司糖料出水生意原係陳初陳二兩人合創自開辦以來向無異議茲緣陳二弟志向別圖至辛亥年二月間達公親莊允平壽劉七壽到店核算陳初承和公司所有店底家器貨物及本外坡來往賬項全盤概歸陳初承承和陳二弟名下所得股份當公親面前註銷至陳初承和公司所有各號賬項期陳二弟名下所得股份當公親面前註銷至陳初承和公司無干以後永和和公司生理盈虧概與陳初承無涉新股東久經登報他日生意盈虧不干陳二弟之事若陳二弟有與街前往來借貸等項惟向經手人問與楊耀初及新股人無涉先此聲明以免後論此佈
英一千九百一十一年四月廿九號 楊耀初陳二弟謹啟
宣統三年四月初一日

○謹啟聲明 通知大眾前吳文權與吳文燦兩人有作合夥生理理用和順吳文權兄弟之號於辛亥年三月廿六日經已歸割與吳文燦承受所有欠人與人欠由此日起吳文燦是問不關吳文權之事今號已換怡和順吳文燦此佈
辛亥年三月三十日

嗎根代望即有利
銀行告白

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行批准共備本銀一百五十萬磅 取定本銀一百一十二萬五千磅 已收本銀五十六萬二千五百磅 盈餘積項共有三十二萬五千磅 本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之項其一年銀期者以四巴仙息算 六個月限期者以三巴仙半息算 三個月限期者以三巴仙算 來往短期數則以二巴仙按日計算凡屬銀行應為之生理本銀行均可承造 諸君光顧請移 玉照臨面商便安

大英一千九百零九年亦不里月十六號

囑根代有利銀行駐叻總理人兒下士囑顯啟

蘭州軍官李倬
全金

甘肅甯備荒義賑第一標總三第軍官世襲恩騎尉李倬如君曾調補韋服士大醫生紅色補丸使其身體強健復原乃為千中感感之一也茲將來調補錄如左云○弟自光緒三十四年曾患胃弱不化胸膈氣促之症自覺少生太即調治不意日久○疾深漸弱飲食減少精神疲倦又經月餘四肢常覺寒冷心甚憂慮延醫診治服藥無數焦急異常幸遇王君星洲即今蘭州遠豐號洋貨莊之代表稱補陳地曾公服韋服士大醫生紅色補丸大獲奇效嘔嘔亦購服之運寄洋八元向上海總局購到六瓶按法試服兩瓶未幾而疾已去八九服之六瓶遂即復原而且精神較前更加



此係丸藥真樣



謹防影射假冒

情殷弟受此良藥之恩實非淺鮮不得不竭力推薦他人亦共製之也○李君偉如
 男殷隨明尊康士大醫生紅色補丸之功收效神速小影二幅一公報時所攝一為病
 愈後所攝並錄之以酬雅鑒 伏康士大醫生紅色補丸為一大英補血補腦之聖
 藥二十餘年以來業已名馳天下公醫治一血弱氣衰 諸虛百損 少年虧喪
 陽萎不舉 胸膈軟弱 癆病初發 風濕骨痛 腎尻酸痛 胃不消化 肝腎
 各病 乾濕癩癧 皮膚疥癩 山林瘴氣 左癱右瘓 抑氣衝心 以及婦科
 諸症之聖藥也 各處藥房商店凡經售西藥者均有出售如無假冒或向新嘉坡
 總郵政局對面馬機印藥廠士醫生藥局購買亦可 每六樽價銀七大元 每一
 樽一元二角半 實得力銀郵費不取

中法藥房各種經靈藥

鐵 燐 糖

此糖味甘可口專治先天後元氣虧損血枯腦病神魄不定肉瘦骨枯面目青黃色欲過度夜夢遺精腎寒髓竭陽痿陰虛婦人月經不調久無子嗣產後欠補赤白帶下小兒羸瘦失乳血肉乾枯等症每日服三次每次服一錢俱飯後用和暖滾水開四倍服食小兒減半服食

每瓶銀五毫 每打五元

總發行處 石叻會豐商店 庇能中法藥房

所售各藥功效甚大備載仿單茲錄其要

保固元陽 夢遺遺精丸 每枝一元 每打十元
延年益壽 功生食品 黃雞雞汁 每枝一元半 每打十五元
功生食品 黃雞雞汁 每枝一元半 每打十五元
功生食品 黃雞雞汁 每枝一元半 每打十五元

功生食品 黃雞雞汁 每枝一元半 每打十五元
功生食品 黃雞雞汁 每枝一元半 每打十五元
功生食品 黃雞雞汁 每枝一元半 每打十五元

功生食品 黃雞雞汁 每枝一元半 每打十五元
功生食品 黃雞雞汁 每枝一元半 每打十五元
功生食品 黃雞雞汁 每枝一元半 每打十五元

功生食品 黃雞雞汁 每枝一元半 每打十五元
功生食品 黃雞雞汁 每枝一元半 每打十五元
功生食品 黃雞雞汁 每枝一元半 每打十五元

功生食品 黃雞雞汁 每枝一元半 每打十五元
功生食品 黃雞雞汁 每枝一元半 每打十五元
功生食品 黃雞雞汁 每枝一元半 每打十五元

功生食品 黃雞雞汁 每枝一元半 每打十五元
功生食品 黃雞雞汁 每枝一元半 每打十五元
功生食品 黃雞雞汁 每枝一元半 每打十五元

功生食品 黃雞雞汁 每枝一元半 每打十五元
功生食品 黃雞雞汁 每枝一元半 每打十五元
功生食品 黃雞雞汁 每枝一元半 每打十五元

功生食品 黃雞雞汁 每枝一元半 每打十五元
功生食品 黃雞雞汁 每枝一元半 每打十五元
功生食品 黃雞雞汁 每枝一元半 每打十五元

士 禮 士 標 牛 乳



啟者此標之牛乳經由英國選用于醫院而視為貴重之物此標牛乳共有三款 諸君有欲寄沽者請赴下列之行店如欲採購大宗者可赴惹蘭蘭峇及子有限公司洽辦 牛乳計分三款 第一款純牛酪 第二款淨牛乳膏 第三款和糖牛乳膏此款牛乳膏第一精良從來未嘗有人販運到叻及置純乳酪于罐內而不和他

項藥料如此則以此款牛乳而便孩童及壯者飲之最為有益而小孩用此牛乳他日長成身軀強壯天下上等之罐頭牛乳為數無幾諸君欲買請到下列之行店可也

安樂公司 源振豐 永和成 衣勿南沙公司 義順公司 濟公司 廣仁興 廣南生 金昌公司

英一千九百零九年三月三十號

PATERSON SIMONS & Co., Limited,

告 廣 司 公 限 有 申 智 巴



啟者本公司發售花沙罐頭牛乳共有三種 第一生牛

乳乃最優標 第二製煉牛乳乃紅標標 第三凝結牛

乳乃金標標 此等牛乳包保確係牛之乳 諸君有欲

零沽者請赴下列各號均能採購 源振興 長裕 友

巴加美達 安樂公司

嗎士香摩瓦發售 此種罐瓦現在亞吉屋 葛士兄弟

新屋 奧拿拿里水池均有行用 諸君欲知價值請向

本公司便悉

英一千九百一十一年正月三號

巴智申有限公司謹啟

McAlister & Co., Limited.

白 告 司 公 限 有 打 士 里 加 麥

啟者本公司特字通佈 諸君悉知本公司之寫字樓設
在峇厘里路發枯樹乳園所用各項機器此等機器時常
預備而各大樹乳園均有向本公司採辦機器

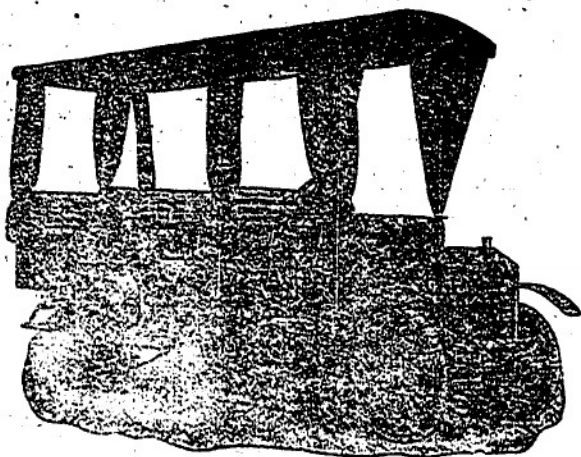


圖 車 打 摩 客 載

本公司發售右列圖式之載客摩打車現在四州府之項
載客車有用此車三輛 諸君欲知各機器之價值請向
本公司內面詢便悉此佈

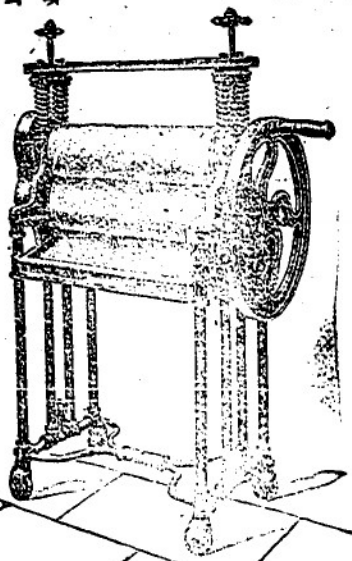


圖 車 乳 樹



圖 器 乳 樹 取 採



圖 絲 鐵

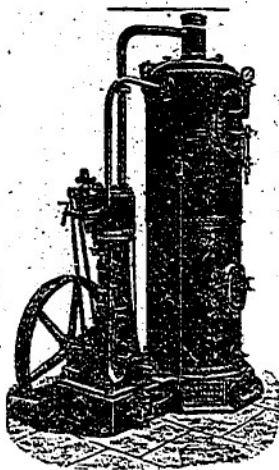


圖 磅

英一千九百一十年二月四號

麥加里士打有限公司謹啟

HOWARTH ERSKINE LIMITED.



啟者本公司乃是建造土木及機器之工師所設本公司之總
寫字樓及廠設在新嘉坡美里牙律又在坡中嗎直里律設立
寫字樓而在于 仰光 檳城 意倫 吉隆 網略 香港
上海 羊城等處均設分枝之店本公司所造工程乃係建
築鐵 鋼等項之屋宇 各式橋梁 鋼鐵三合土等項之碼
頭 燈塔 水塔 礮石標 誌等項製造花鐵等項本公司
充當國家包工之役乃水池 填海工程 火車路 掘土各

項工程建築米較船澳之貨倉螺旋式之樓梯製造嵌合各式
用火或用水之鼎 本公司內常有出用鐵器農務種植所用
各款之機器 各式車所用之油 各式大小鐵板 大小鐵
角桁鋸 鐵鑿 斧頭 鋤頭 巴龍刀 螺絲頭 鐵釘
鐵鍊 鉛鋼 及各式鎖匙并各機器伏望諸君有欲委任者
請到本公司商酌為幸此佈
宣統二年五月廿九日 夏活把士摩自限公司謹啟

金雞鐵樹補功藥酒



請認此標為記

此藥酒係由名醫精心調製而成，能補血強身，益氣養神。凡體弱多病、貧血、神經衰弱、消化不良、婦女經期不調、產後虛弱、小兒發育不良等症，服之無不神效。此藥酒味美可口，老少咸宜，誠為補身之聖藥也。

大英一千九百零九年十月廿八號

MEDICAL HALL

新製專治淋病藥丸廣告



肝那申藥丸乃專治各種淋病之新出
其藥服即止痛散熱，雖久其效如神。然
其病即愈，有病者請試服之，當知良藥
之利益為何如也。

西歷一千九百一十年十月廿八號

發賣處新加坡德麟神農大藥房啟



得了事云

半女新人 ○有由過港之居林地方到檳表據稱前月廿九日該處有一海豐人汪君者業耕種有年安由其鄰園某遇為媒聘定一十八齡之某處女為室親迎而果花燭之夕夫好無尤至魚更四時時新婦忽從洞房裏跳立即迎人往尋月性老細詢其故始知該新人私逃戲有一小孔僅容小解至過鴨後更覺性甚忽有一陽莖從小孔中突出細如指長逾三寸似此不陰不陽將來無似結之症由是念命月下老奔赴女家索回聘金二百元刻下如何了局則尚未之知也

防疫例誌 ○望加錫函云近日該埠防疫森嚴凡亞汝雅輪番泊該埠者只許趕落貨搭客均不許登岸因恐傳染時疫云

預防鼠疫 ○此班之人間現雖有鼠疫之症以來人人無不風寒而某君家有一做工的爪亞人下午五點鐘息工回至夜八時基外閒後滿身黑色勿人即謂其染疫而死亡況近來如此暴死之人已有五六見但不統醫生相驗未知實否是症現公班衙於前日發出告示諭各巴人等公同和鼠擊斃一鼠送至公班衙即賞錢三占半云

擬設公會 ○三寶壟函云日前新加坡富商林雲龍王道宗兩君來游爪亞由巴達維亞萬隆日喀梭轉回水來寓三寶壟聞沿途演說擬集各埠將廈門保商局撤改辦華僑公會由新嘉坡商會領銜即公舉江林兩紳出為經理俟奉准開各埠通會訂章程云

利可從勞 ○聞陸君秋冰于汝昔曾勞錫礦現獲錫苗其旺每畝(即廿六寸四方)可得錫米較之常地多逾二斤所有工人七名開採四十日竟得淨錫米一百担之多足見錫銀錫米之豐其得利殊勝開採也 按陸君生平樂善好施見義勇為今有此美舉未始非天之所以報之者想陸君親友聞之定必助勇不費也

火船被焚 ○漢文新報云常川來往叻巨間之碼頭士輪船上月十七日由巨港啟輪返叻行至中途中船忽有說險祝駕幸不損傷人命惟所裝貨物尚未知何號為多待訪明再報

烟客厄運 ○近數年來泗水鴉片烟雖由公班衙專賣然烟館甚多私烟秘密輸入者時有所聞聞改公班衙擬杜此弊要再設法調查想烟中人創設一總局凡吃鴉片烟者必須到該處吃食若果如此或可絕斯斯之弊矣

頭風第一好藥 請看証書

原函照登

時如先生大人視察素未謀面唐突上書豈有故焉弟身體素本孱弱更兼日理業務益費精神以是自病叢生幸逢劉四之後約一點餘鐘即覺頭痛務大作或謂此是頭風或謂此是腦虧所致置論紛如草更一足雖會登服中西藥物均不見效此痛纏綿數月不特調治無效而且病勢更覺日趨正官無可奈何之際忽聞通新報載有日理醫書一則極稱 先生所製之追風止痛虎骨膏治病之靈驗因即仰伴項適往孟嘉藥房買得二塊用法而用未二塊此病便覺如失就此月餘以來痛經刻削皆無頭痛之苦以此觀之豈非 先生所製之追風止痛虎骨膏之賜乎謹謂中國醫生千製之藥無能出茲創之左矣自切實運動實行用表謝未并誌感涕良藥之出於世也此謝

大 安

弟石扶持頓

(HU-KOŪ-KU)

始創 LU'S SPECIFIC 去風虎骨膏

盧詩如監製

此膏係本坡振通寶號石扶持先生所創弟與受賜良多也謝此膏不獨能治風之症即風濕骨痛花柳毒瘡四肢無力水土不服脚氣足腫皮膚發癢均能治之即嬰兒頭上生瘡婦女月信不調諸皆應驗如响人多恐虎骨性烈不敢用但不知此膏係選中西之藥而畢之法便製得宜不寒不燥雖弱皆宜毫無損壞常試之則信矣另有外用之庄虎骨膏此膏善治各虫咬傷風濕骨痛脚氣足軟足腫等症用法請看另單

內食大樽價一元 外用大樽銀九角 小樽五角

○本坡代售處 老爺官口萬山棧寶號 大小坡孟嘉藥房 大馬路中法藥房 荳腐街口會豐商店

○外埠發行所 檳榔嶼新街口會豐商店 吡叻怡保巴羅亞國藥房 考授英國煉藥化學執照盧詩如監製 大英一千九百一十年十月廿九號 孟嘉藥房盧詩如謹啟



司公限有險壽保方東大

THE GREAT EASTERN LIFE

Assurance Company, Limited,
SINGAPORE.

啟者新年已到 諸君對於自己之壽命應如何處置及如何趨向之方雖便辦法多般而人以保壽為最要之端此則實無疑義因自人將終自己長壽之故也有等人雖過一半并無存項可以分給遺孀之後人有等在世暫時扶助其子孫迨至身故并無人壽之保險可以留與妻兒縱然有等因為時常得人扶助足以資其富適逢年老時仍存一身而略察他人來助矣若已買有人壽保險此即謂男子壽人最要之事情得安其生命及慰其懸望之人 諸君有意前來本公司買保壽險或通函告知以便本公司立遣代表人來見為要

大英一千九百一十年四月二十七號

徐金夏謹啟

按何君崇錫乃本坡之經紀人一千九百零九年五月十八日在大東方公司保壽已納兩年利息每年三百八十元六角半

啟者余乃楊密娘之掛砂人欲便全按公案共悉已故宋君其善之婦婦名楊密娘甚願通知彼已收到大東方公司銀一千元因食照價其夫向該公司保壽之功其保壽之單乃三百一十號宋君其善係于西本月廿七號禮拜早仙逝今日廿八號拜一已向該公司收楚此單之項于甚願藉謝該公司之代表人希呂士君因為此人所理之款各字據并未使于艱難而難費而已故宋君其善在日又向他家公司保壽係由大東方公司先給保單此乃該公司應得快捷及誠信之又一機會也凡欲購保壽命之人于極真心為大東方公司介紹此佈
宣統二年十月念七日
大英一千九百一十年十月二十八號

楊密娘掛砂人楊慶全謹啟

諸君欲知保壽之詳細情形請到新嘉坡哥里亞基里士打屋二十二號於本公司寫字樓詢問便知
英一千九百一十年十二月六號 大東方有限公司謹啟

亞沙喜(太陽)標蜜酒發售廣告

ASAHI BEER

啟者此太陽標蜜酒前在英日賽會時曾獲優等之獎賞其在東方所製蜜酒而得有此種獎賞者當以此標蜜酒為獨一無二而一千九百一十年在新嘉坡賽會時又蒙公眾大加讚美君有欲採購者請到本公司面商可也
總售處新嘉坡芬蘭申凡連(即海墘花園邊)門牌二號
德律風六十五號本公司內



零售處新嘉坡小坡域多利亞實得力門牌三百五十一號由本公司
本公司欲求代理者請此酒之華人商店如意面
議此佈
西一千九百一十年十二月二十號

三井有限公司謹啟

金公牛奶天下馳名告白

本廠造製牛乳歷有年所為寰球第一色白而潔味甚香
濃得化學之新裁真無上之妙品老年服之可以延年幼
年服之可能強壯銷路之廣英國為最日本香港新嘉坡

印度南花

旗香金山

盤門等處

每年能銷

五百萬箱

亦可謂盛

矣極矣當

此中國力

國自強戒

烟社會林

體操諸君

願諸君

Milkmaid

BRAND



Milk



See that the
MILKMAID Trade Mark
is on every Tin

Largest Sale in the World

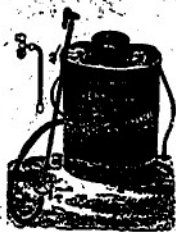
西一千九百零八年三月廿七號

金公牛奶公司主理人謹白

立若以此乳服之不但身體強壯可資衛生而
諸君尤宜時服精神百倍於國於身裨益不淺焉

願諸君請嘗試之始信言不虛謬也

代售噴水機廣告



啟者特予通知本公司專家代

理出沽 噴水機 之水機此機

現在最大之樹園均有用作

殺滅茅草及各

種樹根之用如

用此器比之抽

拔樹根之費可

減至十巴仙本公司可在于吉隆

及瑞珍或坡係託 謝維夏巴君 為

副代理人此佈 英一千九百零九年十二月十四號

啟者本公司現辦到英國最著名之

鳳唱標棉泥（市上呼作紅毛泥）

來叻發售此泥乃用上等之材料製



成最能耐久 諸商命如欲採購者

請到本公司面商價錢從廉此佈

新加坡波專家代理人慕娘有限公司謹啟

JOHN LITTLE & COMPANY., LIMITED, SINGAPORE.

Sole Agents for Messrs. Andrew Usher's

KAPALA PUTEH WHISKY.

然里直公司專售名酒告白

啟者特字通佈 諸君青覽本公司所沽環球
第一馳名飲家第一有益之(燕呂西沙)威
士杞酒乃係本公司專權代理此酒之佳處不
待檢揚 諸君採購 玉臨本公司為盼特此
佈聞

西一千九百一十年十一月十三號

然里直公司謹啟